

Volvo-kalustopalveluja koskeva sopimus

Asiakas hyväksyy tämän kalustopalveluja koskevan sopimuksen (jäljempänä "**Sopimus**").

1. Sopimuksen tarkoitus

1.1. VOLVO TRUCKS järjestää alla olevassa kohdassa 2 ("**Palvelut**") kuvatut palvelut ajoneuvoille, jotka asiakas on ilmoittanut Volvo Connectissa ("**Ajoneuvo**") edellyttäen, että tämän sopimuksen ehdot täyttyvät ja asiakas maksaa tässä eriteltyt maksut ja muut veloitukset.

2. Palvelut

2.1. Volvo-kalustopalveluja ovat:

- (i) Paikannus
- (ii) Polttoaine ja ympäristö
- (iii) Työaika
- (iv) Viestintä
- (v) Ajoneuvon tila
- (vi) Turvallisuuspalvelu
- (vii) Toimintasäde ja reitti
- (viii) Energia ja ympäristö
- (ix) Latauksen hallinta
- (x) Päivittäinen tarkastus

Lisätietoja palveluista on Volvo Connectissa.

2.2. VOLVO TRUCKS voi tehdä palvelujen järjestämiseen mitä tahansa muutoksia, jotka ovat tarpeen sovellettavien turvallisuusmääräysten, lakien tai säädösten noudattamiseksi tai lisätoimintoja varten tai jotka eivät vaikuta palvelujen laatuun tai suorittamiseen merkittävästi.

3. Palvelujen hinta

3.1. Asiakas maksaa Palvelujen hinnan tapauskohtaisesti

- (i) ennakkomaksuna ennalta maksetulta kiinteältä jaksolta tai
- (ii) kuukausimaksuna laskua vastaan.

3.2. Asiakkaan tulee suorittaa kaikki sopimuksen mukaiset maksut kokonaisuudessaan ilman vastalaskuja, rajoituksia tai ehtoja ja ilman vähennyksiä mahdollisista vastavaatimuksista tai niiden perusteella.

3.3. Palveluiden hinta ilmoitetaan Volvo Connect Digital Service Storessa (jossa Volvo voi ajoittain päivittää hintoja ja kertoa uusien hintojen voimaantulopäivämäärän), ja tilanteen mukaan hinnasta vähennetään tapauskohtaisesti Asiakkaan ja VOLVO TRUCKSin sopima alennus.

3.4. Hinnan lisäksi Asiakas maksaa kustannukset palveluiden toiminnan edellyttämistä ohjelmisto- ja/tai laitteistopäivityksistä, esimerkiksi tietoliikennelaitteista.

3.5. Jos jotain Sopimuksen mukaisesti maksettavaa summaa ei makseta eräpäivänä, sanotun kuitenkaan rajoittamatta VOLVO TRUCKSin muita Sopimuksen mukaisia oikeuksia, kyseinen summa kasvaa korkoa eräpäivästä siihen asti, että maksu on suoritettu kokonaisuudessaan, sekä

ennen mahdollista tuomiota että sen jälkeen. Korkoprosentti on sama kuin kolmen kuukauden STIBOR (Stockholm Interbank Offered Rate).

4. **Erityisehdot ennakkoon maksetuille tilauksille**

4.1. Palveluihin, joille on sovittu ennakkomaksu kiinteältä ennakoon maksetulta jaksolta, sovelletaan seuraavia ehtoja:

- (i) Ennakkomaksujakson hyödyntämiseksi Ajoneuvo on rekisteröitävä ja aktivoitava Volvo Connectissa vuoden kuluessa ennakkomaksujakson laskutuspäivästä.
- (ii) Tilausjakso alkaa sitä päivää seuraavan kuukauden ensimmäisenä päivänä, kun ajoneuvo on rekisteröity Volvo Connectiin.
- (iii) Ennalta maksetun tilausjakson aikana ajoneuvon tilausmaksuja ei laskuteta asiakkaalta.
- (iv) Maksut, jotka liittyvät muihin kuin tilausmaksun kattamiin palveluihin tai käyttötapoihin (esimerkiksi lisäpalveluihin), veloitetaan ja laskutetaan Asiakkaalta.
- (v) Ennalta maksetun ajanjakson aikana hyvityksiä ei makseta, jos asiakas irtisanoo jonkin Palveluista. Jos Asiakas haluaa tilata lisäpalveluita ennakkomaksujakson aikana, lisäpalvelut laskutetaan yllä olevan artiklan 3 mukaisesti.
- (vi) Kun ennalta maksettu tilausjakso on päättynyt, tämä Sopimus päättyy automaattisesti.
- (vii) Edellä mainittu ei kuitenkaan vaikuta VOLVO TRUCKS:n takaisinmaksuvelvollisuuteen alla olevan kohdan 7.7(iii) mukaisesti.

5. **Tietojärjestelmät**

5.1. Asiakas on tietoinen siitä, että Volvo Groupiin kuuluvan yrityksen valmistamat, toimittamat tai markkinoimat Volvon ajoneuvot on varustettu yhdellä tai useammalla järjestelmällä, jotka voivat kerätä ja tallentaa tietoa ajoneuvosta ("**Tietojärjestelmät**"), mukaan lukien muttei yksinomaan tiedot ajoneuvon kunnosta ja suorituskyvystä sekä ajoneuvon käytöstä (yhdessä "**Ajoneuvotiedot**"). Asiakas sitoutuu siihen, ettei hän millään tavoin puutu Tietojärjestelmän toimintaan.

5.2. Huolimatta tämän Sopimuksen irtisanomisesta tai voimassaoloajan päättymisestä Asiakas tiedostaa ja hyväksyy, että VOLVO TRUCKS voi (i) milloin tahansa päästä Tietojärjestelmiin (myös etäyhteydellä), (ii) kerätä Ajoneuvotietoja, (iii) tallentaa Ajoneuvotiedot Volvo Groupin järjestelmiin, (iv) käyttää Ajoneuvotietoja palvelujen tarjoamiseksi Asiakkaalle sekä omiin sisäisiin ja muihin hyväksyttäviin liiketoiminnallisiin tarkoituksiin ja (v) jakaa Ajoneuvotiedot Volvo Groupissa ja valituille kolmansille osapuolille.

5.3. Asiakkaan on varmistettava, että kuljettaja tai muu henkilö, jonka Asiakas on valtuuttanut käyttämään Ajoneuvoa, (i) on tietoinen siitä, että VOLVO TRUCKS voi kerätä, tallentaa, käyttää, jakaa tai muutoin käsitellä heidän henkilötietojaan, ja (ii) saa tietää tai hänelle toimitetaan kopio sovellettavasta Volvo Groupin tietosuojailmoituksesta (saatavilla osoitteessa <https://www.volvogroup.com/en/tools/privacy/privacy-fi/customer-representative.html>).

5.4. Asiakas sitoutuu ilmoittamaan kirjallisesti VOLVO TRUCKSille, jos hän myy Ajoneuvon tai muutoin siirtää sen omistuksen kolmannelle osapuolelle.

6. **Tietojenhallintasopimus**

6.1. Asiakas hyväksyy, että liitteenä 1 oleva Tietojenhallintasopimus, joka on saatavilla <https://www.volvotrucks.fi/fi-fi/services/agreements/data-management-agreement.html>, on

erottamaton osa tätä sopimusta. Lisäksi Asiakas hyväksyy sen, että sopimuksen ehtoja sovelletaan kaikkeen tämän Sopimuksen mukaiseen tietojenkäsittelyyn.

7. Voimassaolo ja irtisanominen

7.1. Tämän Sopimuksen voimassaolo alkaa päivästä, jona Asiakas hyväksyy sen Volvo Connect -palvelussa.

7.2. Sopimus on voimassa, kunnes Asiakas on poistanut Ajoneuvon Volvo Connect -palvelussa. Sopimus päättyy sen kalenterikuukauden lopussa, jonka aikana rekisteröinti on poistettu.

7.3. Sopimus päättyy automaattisesti, jos Asiakas siirtää Ajoneuvon omistajuuden kolmannelle osapuolelle.

7.4. VOLVO TRUCKS voi irtisanoa Sopimuksen välittömästi, jos Asiakas rikkoo olennaisesti Sopimusta tai joutuu maksukyvyttömyyteen, konkurssiin, velkojien vaatimuksesta johtuvaan järjestelyyn tai muuhun järjestelyyn tai tilanteeseen, jolla on samanlainen vaikutus.

7.5. VOLVO TRUCKS voi irtisanoa Sopimuksen koska tahansa kuuden kuukauden irtisanomisajalla.

7.6. Jos Asiakas ei maksa jotakin tämän Sopimuksen perusteella erääntynyttä summaa, kyseessä on olennainen rikkomus, joka oikeuttaa VOLVO TRUCKS:in irtisanomaan tämän Sopimuksen välittömästi.

7.7. Jos tämä Sopimus päättyy tai irtisanoon, sen päättymis- tai irtisanomispäivän jälkeen sovelletaan seuraavaa:

(i) Sopimuksen päättyminen ei päättymisyydestä riippumatta rajoita Asiakkaan eikä VOLVO TRUCKS:in ennen Sopimuksen päättymistä syntyneitä oikeuksia, velvollisuuksia ja vastuita. Ehdot, jotka nimenomaisesti tai implisiittisesti voivat jäädä voimaan päättymisen jälkeen, ovat voimassa päättymisestä huolimatta.

(ii) Kun Sopimus päättyy mistä tahansa syystä, Asiakkaalle ei palauteta mitään tämän Sopimuksen perusteella maksettua summaa ja Asiakas maksaa välittömästi VOLVO TRUCKS:ille kaikki tämän Sopimuksen perusteella erääntyneet summat.

(iii) Jos kyseessä on ennalta maksettu Sopimus ja VOLVO TRUCKS supistaa olennaisesti Palvelujen laajuutta kyseisenä ajanjaksona, VOLVO TRUCKS on velvollinen suorittamaan Asiakkaalle korvauksen. Suoritettavan korvauksen tulee olla oikeassa suhteessa Palveluiden käytön vähentymiseen jäljellä olevan ajanjakson aikana eikä

Asiakkaalle myönnetä mitään muuta korvausta, esimerkiksi kuluista, kustannuksista tai vahingoista liittyen liiketoiminnan tai voittojen menetyksiin.

8. Asiakkaan yleiset vastualueet ja velvollisuudet

8.1. Asiakkaan on varmistettava, että jokainen työntekijä tai muu henkilö, joka käyttää Ajoneuvoa tai Palveluja, noudattaa tätä Sopimusta ja kaikkia Palvelujen käyttöehdoissa ja VOLVO TRUCKS -käyttöohjeissa annettuja ohjeita ja suosituksia Palvelun osalta.

8.2. Asiakas takaa, että se omistaa ajoneuvon tai sillä on muutoin oikeus luovuttaa ajoneuvo.

8.3. VOLVO TRUCKS tarjoaa Ajoneuvon liittyviä Palveluita vain, jos VOLVO TRUCKS on saanut maksun Palvelusta tämän sopimuksen mukaisesti ja jos Asiakas on hankkinut kaikki Palvelujen käyttöön tarvittavat laitteet ja ohjelmistot.

8.4. Asiakas varmistaa, että Ajoneuvossa on palveluiden edellyttämät järjestelmät ja laitteet. Tarvittaessa valtuutettu Volvo-jälleenmyyjä voi toimittaa tarvittavat järjestelmät.

9. Tietojen saatavuus

9.1. Volvo Connectissa näkyvät tiedot ovat asiakkaan saatavilla seuraavasti: (a) Paikannustiedot yhden (1) vuoden; (b) minuuttitason paikannustiedot 100 päivää; (c) ladatut digitaalisen ajopiirturin tiedot (vähintään) viisi (5) vuotta; (d) Polttoaine ja ympäristö -raporttien tiedot koostetasolla viisi (5) vuotta; (e) Turvallisuus-palvelun raporttien tiedot koostetasolla viisi (5) vuotta; (f) resurssihälytykset 90 päivää; (g) Viestipalvelun tiedot 180 päivää.

10. Vastuun rajoitukset

10.1. Seuraavat tämän kohdan ehdot kuvastavat Sopimuksen soveltamisalaa ja Palvelujen hintaa.

10.2. VOLVO TRUCKS:n tämän Sopimuksen mukainen kokonaisvastuu vaatimuksista, jotka esitetään kalenterivuosi neljänneksen kuluessa (riippumatta siitä, perustuvatko ne sopimusperusteiseen vai Sopimuksen ulkopuoliseen vahingonkorvausvastuuseen, huolimattomuuteen, lainsäädäntöön, maksupalautusvelvollisuuteen tai muuhun perusteeseen), on aina enintään 100 % summasta, joka on maksettu Sopimuksen mukaisesti sen kalenterivuosi neljänneksen aikana, johon vaatimus liittyy.

10.3. VOLVO TRUCKS ei vastaa (riippumatta siitä, perustuvatko vaatimukset sopimusperusteiseen vai Sopimuksen ulkopuoliseen vahingonkorvausvastuuseen, huolimattomuuteen, lainsäädäntöön tai muuhun perusteeseen) menetetyistä voitoista tai liiketoiminnasta, menetetyistä käsittelyajasta eikä tietojen uudelleenmuodostukseen tai palautukseen liittyvistä kustannuksista riippumatta siitä, ovatko menetykset aiheutuneet suoraan vai epäsuorasti ja onko VOLVO TRUCKS ollut tietoinen tällaisten menetysten mahdollisuudesta, eikä välillisistä tai epäsuorista menetyksistä.

10.4. VOLVO TRUCKS sulkee täten pois sovellettavan lain sallimassa enimmäislaajuudessa kaikki ehdot, takuut ja määräykset – sekä suorat (Sopimuksessa mainittujen lisäksi) että epäsuorat, lakisäätteiset, vakiintuneeseen käytäntöön perustuvat ja sellaiset, jotka muulla tavoin säilyisivät tai voisivat ilman tätä poissulkemista säilyä Asiakkaan eduksi.

11. Ylivoimainen este

11.1. VOLVO TRUCKS ei vastaa Asiakkaalle mistään epäonnistumisesta tai viivästyksestä tai sopimuksen täyttämisen epäonnistumisen tai viivästymisen seurauksista, jos syynä on tapahtuma, joka on VOLVO TRUCKS:n kohtuullisen hallinnan ja päätösvallan ulkopuolella, mukaan lukien rajoituksetta kolmannen osapuolen palveluntarjoajat (mukaan lukien rajoituksetta mobiilidataverkkojen operaattorit), luonnonmullistukset, sodat, työriidat, mielenosoitukset, tulipalot,

myrskyt, räjähdykset, terroriteot ja kansalliset hätätilanteet, ja VOLVO TRUCKSilla on oikeus kohtuulliseen jatko aikaan tällaisten velvoitteiden täyttämiseksi.

12. Ilmoitukset

12.1. VOLVO TRUCKS lähettää mahdolliset ilmoitukset tämän sopimuksen irtisanomisesta osoitteeseen, jonka Asiakas on rekisteröinyt Volvo Connectiin.

12.2. Kaikki muut VOLVO TRUCKSin tähän sopimukseen liittyvät ilmoitukset katsotaan asianmukaisesti toimitetuiksi, kun ne julkaistaan Volvo Connectissa.

13. Muut ehdot

13.1. Ajankohta, jolloin VOLVO TRUCKS täyttää kaikki velvollisuutensa, ei ole olennainen.

13.2. Jos jokin toimivaltainen tuomioistuin, hallintoelin tai viranomainen toteaa, että jokin Sopimuksen ehto tai osa on laiton, pätemätön tai täytäntöönpanokelvoton, kyseinen määräys poistetaan tarvittavassa laajuudessa Sopimuksesta eikä se enää päde, mutta mahdollisuuksien mukaan muita Sopimuksen määräyksiä tai osia ei muuteta eikä tämä vaikuta muihin Sopimuksen määräyksiin, jotka pysyvät edelleen voimassa muuttumattomina ja täysimittaisina.

13.3. Mikään VOLVO TRUCKSin laiminlyönti tai viivästys minkään oikeuden, valtuuden tai oikeussuojakeinon käytössä ei merkitse oikeuksista luopumista, eikä mikään niiden osittainen käyttö estä tämän tai minkä tahansa muun oikeuden, valtuuden tai oikeussuojakeinon käyttöä.

13.4. VOLVO TRUCKS voi muuttaa tämän Sopimuksen ehtoja ilmoittamalla asiasta Asiakkaalle kolme (3) kuukautta etukäteen.

13.5. Sopimus on henkilökohtainen, eikä Asiakas voi siirtää, delegoida, lisensoida tai pidättää Sopimuksen mukaisia oikeuksiaan tai velvollisuuksiaan tai osaa niistä tai teettää niitä alirakoitsijalla ilman VOLVO TRUCKSin etukäteen antamaa kirjallista lupaa.

13.6. Sopimus sisältää kaikki ehdot, jotka VOLVO TRUCKS ja Asiakas ovat Palveluiden osalta sopineet ja se korvaa kaikki muut aiemmat Palveluja koskevat kirjalliset tai suulliset sopimukset, sitoumukset tai lupaukset osapuolten välillä.

14. Sovellettava lainsäädäntö ja kiistatilanteiden ratkaisu

14.1. Tähän Sopimukseen sovelletaan Ruotsin lainsäädäntöä lukuun ottamatta lakien välisiin ristiriitoihin liittyviä säädöksiä.

14.2. Kaikki riidat, kiistat tai vaatimukset, jotka johtuvat tästä Sopimuksesta tai liittyvät siihen, tai sen rikkomiseen, irtisanomiseen tai virheellisyyteen, on ensin vietävä sovitteluun Tukholman kauppakamarin sovitteluelimen sääntöjen mukaisesti, jollei jompikumpi osapuoli vastusta tätä. Jos jompikumpi osapuoli vastustaa sovittelua tai jos sovittelu lopetetaan, kiista ratkaistaan lopulta välimiesmenettelyllä Tukholman kauppakamarin välityslautakunnan sääntöjen mukaisesti. Välimiesmenettelyn kieli on englanti. Välimiesmenettelyn paikka on Ruotsin Göteborg. VOLVO TRUCKSilla on kuitenkin oman harkintansa mukaan oikeus kääntyä kansallisten tuomioistuinten puoleen teollisoikeuksia, eli muun muassa patenteja, tavaramerkkejä, ja teollisia salaisuuksia koskevissa asioissa.